

Saragrahi vaisnava

*Ay de aquellos que pasan sus días
En goce y júbilo festivo.
Las deslumbrantes y mortales formas líquidas.
Se apoderan de sus corazones para siempre.*

*Las rutilantes botellas hechizan su vista
atrayendo el abrazo de sus corazones;
esos esclavos de vino, jamás se levantan
de lo que nosotros llamamos deshonra.*

*¿Acaso es destino del hombre ser bestia
tanto en la acción como en el sentimiento?
¿Debe el hombre, señor de todo lo que le rodea,
apartarse del sentido común?*

*En el sentido común que nos dicta la gracia
yace la gloria del hombre
pues el hombre ha sido hecho para vivir y amar
abrazando el hermoso cielo.*

*La carne no es de nuestra propiedad,
este cuerpo es una cadena mortal.
El alma, por sus errores pasados confinada
debe tratar de elevarse de nuevo.*

*¿Por qué entonces este juego infantil
luchando por aquello que alcanzar no podemos
para que apenas pasados cien años
se pierda cual rosa deshojada?*

*Nuestra vida sólo es prometedora apariencia
sin valor alguno
sólo el alma perdura para siempre
henchida por el bien o por el mal.*

*¡Cuán profundo el pensamiento del futuro!
¡Cuán grave luce su aspecto!
El temor reverente nos embarga
al leer los libros de la naturaleza.*

*Para el hombre la vida es un problema oscuro,
con cortinas a ambos lados
pues ningún alma ha vuelto para decirnos
qué existe más allá de nuestro mundo.*

*Entonces desde nuestro interior
se escucha una voz suave y profunda
¡Hombre! ¡Hombre! ¡Alma inmortal eres!
La muerte no puede disolverte.*

*Para ti, tu Señor guarda en lo alto
un emporio de bienaventuranza,
hasta el fin de los tiempos serás de aquel
que sólo anhela el amor más puro.*

*¡Oh amor! Tu poder y encanto propicios
ahora transforman para Dios mi alma.
¿Cómo puedo describir con palabras terrenales
tan suave y amplio sentimiento?*

*Disfrute, dolor, ¿qué son sino legados
de los que sólo la carne es heredera?
únicamente el alma dormida sueña
como si en ellos participara.*

*Entonces amigos míos, no más disfrute
ni llanto por los que yacen debajo.
Las mujeres, el vino y la carne de las bestias.
No te concederán amor.*

*Lo tuyo es amar a tu hermano
Y entregarte a Dios.
El conoce muy bien de tus empeños
esta verdad amplia y evidente.*

*Olvida el asado que duerme
Y no sueñes jamás con el futuro.
Actúa siempre en el presente
y el progreso será tuyo.
Pero no me digas con razonamiento frío
que el alma sólo es creada
por las mecánicas leyes inertes de la tierra
y que a destrucción está sujeta.*

*Sólo mi Dios que nos da la vida y todo
el alma puede destruir.
O puede otorgarte el gozo de lo alto
para cumplir su promesa.*

*Por tanto ¡Oh alma! Continúa tu marcha
en contra del mal que se yergue
junto a los soldados del odio y la lujuria
y en héroe te habrás de convertir.*

*En el mundo del espíritu
mantén tu posición tan firme como puedas
que la materia jamás te degrade
¡Oh héroe, persevera!*

*¡Oh alma vaisnava saragrahi!
Como hermoso ángel que eres,
condúceme, condúceme a Vrndavana
y el poder del espíritu proclama.*

*De la materia liberada yace allí mi alma
entre los brazos de mi amado.
La paz eterna y el amor del espíritu
son los talismanes de mi canto.*

Srila Bhaktivinoda Thakura.

